



●発行/足立区 〒120-8510 足立区中央本町1-17-1 ☎3880-5111(代) 編集/企画部広報課 FAX3880-5610
●あだち広報は毎月10日・25日/エクスプレスは奇数月1日発行
●ホームページアドレス <http://www.city.adachi.tokyo.jp/>

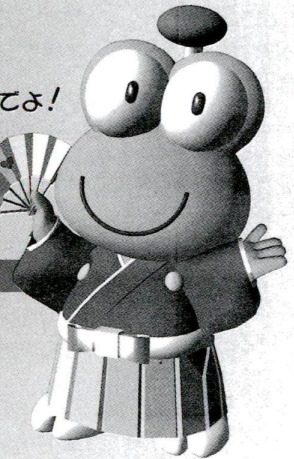
あだちまつり A-Festa 2000

遊びに
おいてよ!

出会い ふれあい 水辺のまつり

10月14日(土) 15日(日)

荒川河川敷『虹の広場』



10月14日(土)	会場	10月15日(日)
オープニングセレモニー 11:00~11:30 ステージショー 11:30~16:00 リバーサイドバザー 11:00~16:00 こども広場 ・ふわふわトランポリン ・ミニSL ・伝承あそび 11:00~16:00 ファミリー体力測定 11:00~15:00 リサイクルコーナー 11:00~16:00 野点(のただ) 11:00~16:00 大道芸 11:00~16:00 流し踊り 12:00~12:30	虹の広場 チャップンの大冒険 鉄橋側グラウンド 新橋側グラウンド 避難道路	ステージショー 10:00~15:00 リバーサイドバザー 10:00~16:00 ファイナーレ 15:30~16:00 こども広場 ・ふわふわトランポリン ・ミニSL ・伝承あそび 10:00~15:30 ファミリーターゲットボール 10:00~15:00 リサイクルコーナー 10:00~16:00 野点(のただ) 10:00~15:00 大道芸 10:00~15:30 あだちボール 10:00~14:30

*プログラムの内容については、一部変更になる場合もありますので、あらかじめご了承ください

チャップンの大冒険

虹の広場中央に特設ステージを設置。区内アマチュアグループの皆さんが華麗なパフォーマンスを繰り広げます。

まつりのキャラクター「チャップン」のテントを探そうスタンプラリー。ゲームをしながらスタンプ

ステージショー

「あそび」の秋、到来。今年もA-Festaの季節がやってきました。開催されるイベントは区内団体の皆さんによるボランティアで企画・運営されています。遊びの達人が考えた楽しいイベントがキュッとつまった2日間。めいっばい遊んじゃおう!

リサイクルコーナー

所せましと並ぶテントには、おもしろいものがいっぱい。ふるさと物産展も人気です。

フリーマーケットで掘り出し物を見つけてよう。リサイクルに関する相談もできます。

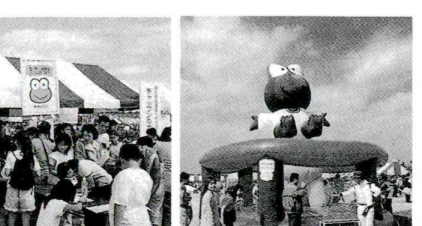
リバーサイドバザー

を集めると、完歩賞のほかにいろいろな賞品が当たる大抽選会に参加できます。



こども広場ほか

ふわふわトランポリンやミニSLなど1日中遊べます。野点、大道芸、スポーツゲーム、あだちボール(15日のみ)もあります。みんなで応援しよう。



今号の主な内容

- 8面▽▽行政改革/あだちカレンダー
- 6・7面▽催し物ガイド/くらしの情報/掲示板/区長への手紙から
- 4・5面▽男女共同参画社会の実現をめざして/生涯学習推進期間
- 2・3面▽保健福祉ガイド/健康カレンダー/ダイ/献血/健康あらかると

区長へのファクス

FAX 3880-5678
「区民の声」をお待ちしています



区民まつり委員会事務局(地域支援課)

あだち区民まつりに関するお問い合わせは ☎(3880)5111(代)

☆会場には駐車場がありません。車の来場はご遠慮願います。
☆☆みは指定された場所へきちんと入れてください。
☆荒天の場合は催しを中止することがあります。

創造!躍進!ドキドキわくわく足立の産業

第12回足立ブランド産業まつり

~北千住イベント広場~

10月14日(土)・午前10時~午後5時
15日(日)・午前10時~午後4時

区内の企業で開発した製品が一同に集まり、優れた技術と製品を披露します。そのほか、楽しいイベントを用意しています。

(スタンブラリー) コース(北千住駅前→産業まつり会場) ※両日ともラリー参加者1,500人(先着)に記念品プレゼント

主なイベント

- ◆ステージイベント
 - *パルンショー、マジックショー、歌謡ショー
 - *もちつき、ゲーム大会
 - *どっきりオークション
 - *わくわく大抽選大会
- ◆体験・実演コーナー
- ◆製品展示・販売

問先=産業振興課 ☎3880-5111(代)

保健福祉ガイド

第3回 足立区生業資金

対象 一般の金融機関から融資を受けることが困難な個人事業主の方で、この融資を受けることでの独立の生計が立てられ、次のすべてに該当する方：区内に1年以上居住し、世帯の生計を立てる住民登録上の世帯主/事業の新規または拡充が目的/住民税を滞納していない/確実な連帯保証人が一人いる/貸付額1世帯20万円以内/予定利率0.4% 据置き期間中は無利子 返済方法 6カ月月均返済 後60回元利均等償還 申込 申込書を窓口にて持参 ※用紙は9月25日(中央本町区民事務所は除く、福祉事務所表3) 勤務福祉サービスセンターで配布 受付期間 10月5日(17) ※次回10月17日(第4回は、13年1月中旬に受付を予定) 申・問先 民生係

日と月1回程度の土曜日 時間 おおむね午前9時～午後5時 対象 ホームヘルパーとして働く意志のある方、および既に働いている方で、講習期間中全日をおこなって受講できる区内在住、在勤の方 定員 40人 公開抽選 10月13日(金)午後2時(健和会 ※出席の義務はなし。結果は全員に通知) 費用 1万6千800円 申込 往復ハガキに郵便番号、住所、氏名、職業、電話番号、生年月日、「ホームヘルパー養成講習受講希望」を明記 場・申先 医療法人財団 健和会 〒120-0002 柳原1-27-15 ☎(3870)2054

現況届はお済みですか 児童扶養手当 特別児童扶養手当

児童扶養手当・特別児童扶養手当を受給されている方は、毎年8月に現況届の手続きをすることが義務づけられています。現況届が未提出の場合は、8月からの支給が停止されますので、至急手続きをしてください。なお、児童扶養手当を受給されている方は、現況届に必要な住民票、外国籍の方は登録原簿記載事項申請書が無料になります。交付申請の際には、区民事務所の窓口で、証書または「お知らせ」を提示してください。 申・問先 児童手当係

10月以降シルバーバスの交付が変わります

対象 区内在住で次に該当する方 ①昭和5年9月30日以前に生まれた方 ②10月以降新たに70歳になる方(誕生月の初日以外に交付を受けられます) ※いずれも高齢者福祉手当受給者および特別養老老人ホーム入所者は除く 交付場所 ①10月2日から、表1お知らせになる方へのハガキによるお知らせ(しせん) 有効期限 13年9月30日 費用 12年度住民税が非課税の方：千円/課税の方：2万500円 ①の方で11年度無料のバスを持っている方：5千円 持参するもの ①の方：8月末に郵送した

無料乗車券を交付しています

都電 都バス・都営地下鉄の新しい無料乗車券を交付しています(シルバーバスをお持ちの方を除く)。対象 ①身体障害者手帳(1～6級)の交付を受けている方 ②療育手帳(愛の手帳)の交付を受けている方 ③戦傷病者手帳の交付を受けている方 ④恩給法の特例項下第6項および第1款症、第5款症までに該当する方 ⑤原子爆弾被害者の医療等に関する法律により被害者健康手帳の交付を受けている方 ⑥法第8条に規定する厚生大臣の認可を受けた

在宅介護支援センター 10月の家族介護者教室

場・申・問先	日時	内容
千寿の郷 ☎3881-1691	28日(土) 午後2時～3時30分	グループホームとは?
千住西 ☎5244-0248	21日(土) 午後2時～3時30分	ベッドを利用した介護方法
扇 ☎3856-7007	18日(水) 午後1時30分～3時30分	紙オムツの使用について
関原 ☎3889-1487	1日(日) 午前11時～午後3時	中部まつり 車いす自由体験
あだち ☎3880-8155	11日(水) 午後1時30分～3時	痴ほうについて 場所=中央本町社会教育館
さの ☎5682-0157	16日(火) 午後1時～3時30分	身近な病気(糖尿病、生活習慣病)について
西新井本町 ☎3856-6511	11日(水) 午後2時～3時30分	「おうちでハビリ」こんなにかんたん!

表1 シルバーバス常設交付窓口(10月2日から)

場所	住所・電話	時間
東武鉄道(伏立)営業所	伊興本町2-9-2 ☎3899-0801	午前9時～午後5時
東武鉄道(伏立)新井出張所	西新井1-2-18 ☎3898-1331	午前9時～午後5時
東武鉄道(花畑)出張所	南花畑1-18-15 ☎3883-0337	午前9時～午後5時
東武トラル(南千住)支店	千住旭町42-1 (東武北千住駅構内) ☎3881-6107	午前10時～午後6時
東武トラル(東武)支店	西新井栄町2-1-1 (西新井駅構内) ☎3887-6581	午前10時～午後6時
東武トラル(南千住)支店	竹の塚6-6-1 (竹の塚ステーションビル内) ☎5242-5511	午前9時～午後5時
都交通局(千住)自動車営業所	梅田2-3-11-101 ☎3880-1141	午前9時～午後5時
都交通局(荒川)手塚自動車営業所	江北2-10-14 都(バス)操車場内 ☎3880-1141 (千住自動車営業所)	午前10時～午後4時

*都交通局のみ日曜・祝日休み

表2 無料乗車券申請手続き必要書類

対象	持参するもの
①～③	各手帳
④	手帳または厚生大臣の認定書または手当証書
⑤	保護開始決定通知
⑥	国民年金証書
⑦	児童扶養手当証書

※写真は縦4cm×横3cm。最近撮影の正面脱帽で上半身のものを

高年齢者の生きがいと 福祉向上の就業強化月間 「シルバー人材センターフェア2000」

日時 10月27日(金)、午前10時～午後4時 場所 東京都高齢者就業センター(丁良飯田橋駅下車徒歩7分) 内容 都内のシルバー人材センター会員による展示、即売/高齢者模擬体験の教室、パソコン初心者体験教室(電話申込 ☎3853)0632

センターのおまつりをお手伝いしてくれる方を募集します。日程 10月29日(日) 内容 通所者介護パサザなど 申込 電話 期限 10月16日 場・申・問先 西都庁福祉総合センター ☎(3853)0632

まちの歴史 昭40年 千住大橋

千住大橋が初めて架けられたのは、徳川家康が江戸に入つて4年目の1594(文禄3)年9月です。関ヶ原の戦いの3年前のことです。当初は隅田川唯一の橋で、地名をばういて「大橋」と呼ばれていました。この年から大橋の上で綱引きが「神事」として行われ、浮世絵や地誌に描かれています。しかし大橋も洪水のたびに何度か流失したため、「鉄橋」がようやく完成したのは1927(昭和2)年でした。橋は帝都東京の入口として意匠が凝らされ、川から見ても「門」と見えるように設計されています。その翌年には、この橋を通過する車や歩行者の安全を確保するために、橋の両側に歩道が設けられました。昭和40年の千住大橋



▲昭和40年の千住大橋

相談名	対象・内容	竹の塚保健総合センター ☎3855-4151	千住保健総合センター ☎3888-4277	江北保健総合センター ☎3896-4004	東和保健総合センター ☎3606-4171	中央本町保健総合センター ☎3880-5351	申込方法・費用等
健康診断	健康診断書発行を希望する方のための健診(中学生以上)	4・18日	2・23日	3・17日	3・17日	5・12・19・26日(午前9時～10時)	電話予約・先着40人 検査・診断書は有料
健康相談	成人のための保健相談(中学生以上)	11・25日	2・23日	10・24日	3・17日	5・19日(午前10時～11時)	受付は(中央本町以外)午前9時～10時30分。予約不要。検査は有料。事業所単位で予約してください。検査は有料
事業所保健相談	区内の小規模企業に勤める方たちの健診	17日 午前	6日 午後	3日 午前	—	19日 午後	個別相談のみ行っています
心の健康相談	不眠、いらぬなど心の悩みでお困りの方の相談(専門医の相談)	17日 午後	12日 午後(個別相談)	—	—	—	—
アルコール相談	お酒をやめたい方や、お酒をやめさせたい方のグループ相談	25日 午後	26日 午後	18日 午後	20日 午後	5日 午後	—
痴ほう相談	高齢者の痴ほうについて、専門医による相談	6・13・20日 午後	11・25日 午後	10日 午前	12・24・31日 午前	3・10・17日 午後	電話予約・無料
食生活相談	生活習慣病予防のための食生活相談	6・13・20・27日 午後	—	13・20・27日 午後	28日 午前	5・12・19・26日 午後	—
母親学級	未来のママ・パパの出産準備と仲間づくり	10・24日 午後	6・27日 午後	4・18・25日 午後	6・20・27日 午後	10・17・24日 午後	—
こどもの歯科相談	3歳6カ月までの乳幼児の歯科健診と相談	24日 午後	4日 午後	13日 午後	4・18日 午前9時～10時30分	24日 午後1時～2時	予約の必要はありません
子育てと栄養相談	育児なんでも相談 赤ちゃんの身長・体重も測れます	受付・午後1時～2時	受付・午後30分～2時30分	受付・午前9時30分～10時30分	受付・午前9時～10時30分	受付・午後1時～2時	—
エイズ相談と検査	エイズ相談 抗体検査 ※匿名で受診できます ひきこもり、対人恐怖症・不登校等の悩みを持つ本人と家族	12日 午前9時30分～11時30分	—	—	—	12・26日 受付・午後1時15分～2時	無料 (ただし、一部有料の場合があります)
思春期相談	—	—	—	—	—	—	電話予約・無料

健康カレンダー 10月の予定

障害別福祉相談

日時等▽▽肢体不自由関係:10月25日(水)午後1時~3時... 聴覚障害関係:毎週水曜日... 10月10日(火)午後7時~9時... 所:竹の塚障害福祉センター... 東部障害福祉センター... 西部障害福祉センター... (3853)0632

大人の呼吸器病ぜん息相談

日時:10月30日(月)午後2時~4時... 場所:区役所 対象:15歳以上の区民... 内容:専門医による講義と相談... 講師:灰田美知子氏... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:公害保健係

神経難病の検診と相談

日時:10月22日(日)午前9時~午後1時... 場所:竹の塚保健総合センター... 対象:パーキンソン氏病、脊髄小脳変性症、多発性脊髄硬化症... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:公害保健係

10月の献血 日程 場所 時間 11日(水) 定立信用金庫本店... 12日(木) 定立信用金庫竹の塚支店... 14日(土) あだちまつり会場... 15日(日) 博慈会記念総合病院... 18日(水) 保木間小学校... 29日(日) 保木間小学校

表5 消化器がん検診日程 ①血液検査+検便 場所 11月 12月 1月 中央本町保健総合センター 13.27 4.11.25 15.22

表6 保健総合センター一覧 中央本町 1-5-3 3880-5351 竹の塚 2-12-8 3855-4151 江北 2-30-40 3896-4004 千住 1-9-3 3888-4277 東和 3-12-9 3606-4171

表7 消化器がん検診 胃と大腸のがん検診を無料で行っていきます... 胃がん検診:血液検査+検便... 大腸がん検診:血液検査+検便... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:公害保健係

表8 難病講演会 「胃炎・ネフローゼ児のよりよい生活を願う」 日時:10月18日(水)午後2時~4時... 対象:胃炎・ネフローゼを持つ小学生および就学前児の親... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:公害保健係

表9 胃交会「胃の手術をした人の交流会講演会」 「がんの手術後の精神的ケア」 日時:10月25日(水)午後2時~4時... 場所:教育研究所... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:公害保健係

表10 家族のための痛ほう講演会 日時:10月2日(日)午後2時~3時... 内容:訪問診療から見た痛ほうの現状とその対応... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:公害保健係

表11 今がチャンス! 糖尿病予防(3日制) 日時:10月17日(火)~23日(月) 7日(火)~13日(月) 午前9時30分~11時30分... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:公害保健係

表12 10月の住区健康フェスティバル日程 日程 受付時間 場所 問先 16日(月) 午後1時~3時 江北コミュニティセンター... 18日(水) 午前9時30分~11時 綾瀬住区センター... 22日(日) 午後1時~3時 西伊興住区センター... 24日(火) 午前10時~11時30分 弘道住区センター...

受診票案内を送付 申・問先:足立保健所成人保健係 千120-8510 中央本町1-17-1

「調理師試験」 願書配布中 配布場所:足立保健所、各保健総合センター(表4) 受付期間:10月2日~5日(都庁) 試験:11月2日(日) 問先:足立保健所食品保健係 (3880)5363 直通

食と健康教室 「鉄分たっぷり生活で目覚めよう」 (2日制) 貧血はバテや目まを引きおこします... 日時:10月13日(金)~14日(土) 午後1時30分~3時... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:千住保健総合センター

高脂血症教室 日時:10月16日(月)~26日(水) 午後1時30分~3時30分... 対象:健康診断で高脂血症といわれ、改善したい方... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:千住保健総合センター

「パパママになるあなたへ」 講演会 日時:10月21日(土) 午前10時~11時30分... 場所:佐野センター... 対象:現在妊娠中の夫婦およびその家族... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:東和保健総合センター

精神保健福祉ボランティア講座 「こころの病とボランティア」 日時:11月17日(金) 午後2時~4時... 場所:足立区総合ボランティアセンター... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:足立区地域生活支援センター

住区健康フェスティバル 「まもろ元気わたしも元気」 パネル展示や体重・身長・血圧などの計測、健康相談を行います... 日時:10月16日(月) 午後1時~3時... 場所:江北コミュニティセンター... 費用:無料... 申込:当日直接会場へ

「調剤師試験」 願書配布中 配布場所:足立保健所、各保健総合センター(表4) 受付期間:10月2日~5日(都庁) 試験:11月2日(日) 問先:足立保健所食品保健係 (3880)5363 直通

食と健康教室 「鉄分たっぷり生活で目覚めよう」 (2日制) 貧血はバテや目まを引きおこします... 日時:10月13日(金)~14日(土) 午後1時30分~3時... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:千住保健総合センター

高脂血症教室 日時:10月16日(月)~26日(水) 午後1時30分~3時30分... 対象:健康診断で高脂血症といわれ、改善したい方... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:千住保健総合センター

「パパママになるあなたへ」 講演会 日時:10月21日(土) 午前10時~11時30分... 場所:佐野センター... 対象:現在妊娠中の夫婦およびその家族... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:東和保健総合センター

精神保健福祉ボランティア講座 「こころの病とボランティア」 日時:11月17日(金) 午後2時~4時... 場所:足立区総合ボランティアセンター... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:足立区地域生活支援センター

住区健康フェスティバル 「まもろ元気わたしも元気」 パネル展示や体重・身長・血圧などの計測、健康相談を行います... 日時:10月16日(月) 午後1時~3時... 場所:江北コミュニティセンター... 費用:無料... 申込:当日直接会場へ

健康あらがると 健康診断を受けて生活習慣をふり返ってみよう 最近、生活習慣病という言葉をよく耳にします... 生活習慣病とは、その名前のとおり、糖病・高脂血症・高血圧・がんなど、主に生活習慣に関連して発症する病気全般をいいます... 生活習慣病は初期の段階では、ほとんど自覚症状がなく、病状があらわれるときには、かなり病状が進行しているということが多くあります... 健康診断を受けることが大切です

「調剤師試験」 願書配布中 配布場所:足立保健所、各保健総合センター(表4) 受付期間:10月2日~5日(都庁) 試験:11月2日(日) 問先:足立保健所食品保健係 (3880)5363 直通

食と健康教室 「鉄分たっぷり生活で目覚めよう」 (2日制) 貧血はバテや目まを引きおこします... 日時:10月13日(金)~14日(土) 午後1時30分~3時... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:千住保健総合センター

高脂血症教室 日時:10月16日(月)~26日(水) 午後1時30分~3時30分... 対象:健康診断で高脂血症といわれ、改善したい方... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:千住保健総合センター

「パパママになるあなたへ」 講演会 日時:10月21日(土) 午前10時~11時30分... 場所:佐野センター... 対象:現在妊娠中の夫婦およびその家族... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:東和保健総合センター

精神保健福祉ボランティア講座 「こころの病とボランティア」 日時:11月17日(金) 午後2時~4時... 場所:足立区総合ボランティアセンター... 費用:無料... 申込:電話... 申:問先:足立区地域生活支援センター

住区健康フェスティバル 「まもろ元気わたしも元気」 パネル展示や体重・身長・血圧などの計測、健康相談を行います... 日時:10月16日(月) 午後1時~3時... 場所:江北コミュニティセンター... 費用:無料... 申込:当日直接会場へ

催し物ガイド

2000消費生活展

日時 10月27日(金)・28日(土) いずれも午前10時～午後3時 テーマ「かっこいい生活 自信と責任 内 容」消費者団体・グループ研究発表・生活関連企業コーナー・パザール・フリーマーケット・即売コーナー・おもちゃの病院・かき修理 ●自家製豆腐にチャレンジ

日時 10月27日(金)・28日(土) どちらから希望日、いずれも午前10時30分～午後0時30分 対象 区内在住・在勤・在学の方 定員 各日30人(先着順) 費用 無料 申込 電話

いずれも――

場所 エル・ソフィア 申・問先 消費センター

☎(3880)5385

日時 10月27日(金) 午前10時～午後3時

場所 エル・ソフィア 申・問先 消費センター

☎(3880)5385

秋季郷土芸能大会

日時 10月14日(土) 午前11時開演

場所 キヤラクシティ・西新井文化ホール 内容 シし舞 おはやし

日時 10月14日(土) 午後2時30分～4時 内容 がんばれ青塚犬サンプ、注文の多い料理店 ※幼児から大人まで楽しめます 費用

子ども映画会

日時 10月7日(日) 午後2時30分～4時

内容 がんばれ青塚犬サンプ、注文の多い料理店 ※幼児から大人まで楽しめます 費用

日時 10月7日(日) 午後2時30分～4時

内容 がんばれ青塚犬サンプ、注文の多い料理店 ※幼児から大人まで楽しめます 費用

赤い羽根共同募金

10月1日▶12月31日

みんな一緒に生きていく。

共同募金は、皆さんの善意による社会福祉増進運動です。昨年区では、1千万円を超える募金が集まり、保育・福祉作業所・高齢者福祉施設などの作業備品や機器利用者送迎用車両の購入など、民間福祉事業の運営費として役立てられました。今年も皆さんの温かいお心をお寄せください。問先 地域振興課振興係

▽6・7面でご問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ ☎(3880)5111(代) 定員に先着順とあるものは9月26日(日)から受け付け

凡例 申込：申し込み方法 期限：申し込み期限 場・申・問先：場所・申し込み先・問い合わせ先

選挙豆知識 明るい選挙推進委員

区では、区民の方に明るい選挙推進委員を委嘱しています。任期は2年間で、主な活動は「話しあい活動」をおこなって、有権者に政治と選挙に深い関心をもってもらい、身近な教育の話題などについて話しあい、それに対する理解と認識を深めるため、地域で話し

あひ活動の助言者の役割や、グループ作りの世話役をしています。また選挙のときには、街頭啓発や不在者投票立会人など幅広く活動しています。10月は「話しあい活動」です。推進委員から呼びかけがありましたら、ぜひご参加ください。問先 選挙管理委員会事務局

図書館臨時休館

防災点検のため、図書館を臨時休館します。

▽花畑図書館：10月15日(日) 休館

▽中央図書館：10月23日(日) 休館

問先 中央図書館 ☎(5813)3740

第51回珠算競技大会参加者募集

幼児からお年寄りまで、家族そろって参加してください。

日程 種別 11月12日(日) 午前：親子大会/シニア大会/小学2年生以下(幼児可)/小学3・4年生 午後：小学5・6年生/中学生/高校生 一般 場所 区役所庁舎ホール 対象 区内在住・在勤・在学の方(親子大会は小・中学生と親または祖父母。シニア大会は50歳以上の方) 費用 無料 申込 直接窓口へ 期限 10月13日 申・問先 生涯学習課少年育成係

郷土博物館の映画会

第二土曜日の無料公開日に博物館で映画を上映します。

日時 10月14日(土) 午前11時

内容 葛飾の野菜づくり(60分)：東京近郊の地の利を活かした伝統的な野菜づくりの技術を紹介/「彫刻屋」となつり(30分)：鹿沼の歴史でめぐる彫刻屋と祭りの歴史 費用 無料 申込 当日直接会場へ 場・問先 郷土博物館 ☎(3620)9393

クリンクリンあら川

荒川をより深く知り、水辺環境を考へるため、河川敷のゴミ調査や水質検査を体験してみませんか。

日時 10月22日(日) 午前8時30分～11時

場所 荒川河川敷左岸(西新井橋)千住新橋 申込 電話 期限 10月15日 申・問先 公園緑地課公園事業係

白寿おめでとうございます

今年度、区内では28人(男性6人、女性22人)の皆さんが、白寿(99歳)を迎えました。9月5日から14日までの間、区長がそれぞれのお宅を訪問し、「長寿証」と記念の品を贈って長寿をお祝いしました。 (高齢調整係)

北千住イベント広場

北千住の旧区役所庁舎跡地は、現在「北千住イベント広場」として暫定的にご利用いただいています。しかし13年度中にプロポーザル方式による「旧庁舎跡地利用計画」が動き出す予定のため、使用申請の受け付け開始日を、現行の「6カ月前の属する月の初日」から「2カ月前の属する月の初日」に変更します。そのため、13年4月の使用申請は、13年2月1日から受け付け開始となりますのでご注意ください。問先 足立都市活性化センター ☎(5244)7312

また産業振興課商振係 ☎(5244)7312

物品買入れ札参加の登録受付

期間 10月16日・27日、午前9時30分～午後4時 ※土・日曜日および正午～午後1時を除く 場所 区役所南館13階大会議室B での受付はご遠慮ください。対象 13・14年度区物品買入れ札などの指名競争入札への参加希望者 ※申請に必要な都・財務局指定用紙は東京都弘済会 都庁庶民定用紙(地下)で販売 問先 物品買入れ係

高額療養資金の貸付制度

この制度は、国民健康保険に加入している方が、病気や負傷により一時的に高額な医療費の支払いがあり、その支払いが困難な場合、世帯主に対し必要な資金をお貸しするものです。

貸付額は、保険診療に該当する項目のうち、法令で定める高額療養費に該当する費用の9割です(保険診療外の部分は対象外)。貸付は、受け付けから約3週間後に なります。くわしくはお問い合わせください。問先 国民健康保険課庶務係

イラスト・身近な話題を募集!

みんなのページ

イラストを描き、見事な画にかわりました。通りゆく人々たちを楽しませていただきます。 (広報係)

青井三丁目にある、空き地に沿った鉄板の壁に、第一中学校と青井中学校の美術部生徒が絵を描きました。これは、壁に書かれた落書きを消そうと発案されたもので、夏休み中の3日間、ペンキで

イラスト：身近な話題を募集!

みんなのページ

イラストを描き、見事な画にかわりました。通りゆく人々たちを楽しませていただきます。 (広報係)

北千住イベント広場 使用申し込み開始日が変更になります

現在「北千住イベント広場」として暫定的にご利用いただいています。しかし13年度中にプロポーザル方式による「旧庁舎跡地利用計画」が動き出す予定のため、使用申請の受け付け開始日を、現行の「6カ月前の属する月の初日」から「2カ月前の属する月の初日」に変更します。そのため、13年4月の使用申請は、13年2月1日から受け付け開始となりますのでご注意ください。問先 足立都市活性化センター ☎(5244)7312

掲示板

◆足立新生苑ハザード 模倣店やフリーマーケットも行います。日時 10月22日(日) 午前11時～午後3時 ※品物の提供をお願いします(10月17日まで) 場・申・問先 足立新生苑 ☎(3883)7946

◆野菜天国・果物王国まつり 日時 10月1日(日) 午前10時～午後1時 ※雨天決行 場所 北足立市場/イベント遊び広場/模倣店/福引きほか 問先 東京都青果物商業協同組合北足立支所 ☎(3857)7271

◆検診医募集(パート日勤) 勤務日 週1日以上 勤務地 都内 対象 65歳までの方 ※くわしくはお問い合わせください。内容 問診・血圧測定など 問先 東京都東赤十字血液センター ☎(5682)2801

◆区民フオーダンス教室 日時 10月12日・19日、11月9日・30日、12月7日・21日、いずれも木曜日、午後6時30分～8時30分 場所 千寿第三小学校 対象 16歳以上の区民 費用 300円 問先 フオーダンス連盟 ☎(3881)9065

◆部内無料法律相談 日時 10月7日(土) 午前10時～午後1時 場所 教育研究所 申込 10月6日 専用電話 ☎(3597)9931 問先 法律相談センター(東京弁護士会) ☎(3581)2294

◆10月1日・7日は公証週間です。公証役場ではいつでも無料に公証書の作成に関する相談に応じさせていただきます。重要な契約や遺言は公証書の作成を。問先 千住公証役場 ☎(3882)1177 または東京公証人会 ☎(3502)8050

フリーマーケット

プロの出店できません。問先 リサイクル推進課

10月22日(日) 開発公社管理地(佐野1-1-1) 午前10時～午後3時 ※雨天時10月29日

申込方法が「往復ハガキ」の場合は、住所、電話番号を明記しそれぞれの代表者まで

日/30区画/出店料千円/往復ハガキ/10月19日(日)必着 ※希望区画数明記 〒120-0001大谷田団地郵便局留 プラザビートル ☎(909)3537-4138

出産育児一時金が支給されます

対象▶国民健康保険加入者 ※妊娠4カ月(85日)以上であれば、流産・死産(人工流産も含む)でも支給されます。出産者本人が社会保険など、ほかの医療保険から受けることができる場合(1年以上の加入で退職後6カ月以内の出産)は、国民健康保険から支給されません。支給額▶出生児一人につき35万円。申込▶国民健康保険証/母子手帳/世帯主の印鑑/世帯主名義の預金通帳(郵便局は除く)/流産・死産のときは、その証明書を持参。申・問先▶国民健康保険課保険給付係

10月の国民年金の相談

国民年金の手続きや保険料の納付についてご相談に応じます。

日時	場所	備考
24日(火)	鹿浜区民事務所	足立社会保険事務所の年金担当も参加 問先=推定係 ☎3880-5111(代)
25日(水)	江北区民事務所 新田分室	

※いずれも時間は午前10時～午後3時30分

国民年金後期分の納付書をお送りします

国民年金保険料(12年10月13日3月分)の納付書は10月初旬にお送りします。表紙の裏が領取書になりますので、切り離すこと、金融機関や国民年金課、区民事務所窓口へお持ちください。※6カ月分前納する(額)は、定額保険料の場合、の引きがありま。期限▶6カ月分前納は10月末

国民年金の加入期間が終了される方へ

60歳に到達する前月に、現在加入の方および以前に加入された方へ、加入期間終了の通知を郵送しています。不明な点など、くわしくはお問い合わせください。問先▶国民年金課適用係

国民年金学生納付特例制度

学生(夜間・通信制、海外留学を除く)の方で、本人所得が基準以下の場合、申請して承認される

区長への手紙から



区長へ寄せられたフタクスの手紙などに対する区長からの返信

◆「コミュニケーションパス」はるかぜ
①青井に住む主婦、81歳の母は足が悪い。外出を控えていたが、はるかぜのおかげで、一緒に出かけられるようになった。気軽に乗れるバスに感謝している。
②はるかぜに乗った、乗り降りするたびに、運転手も利用者が多いと話す。暗いニュースが多い中、はるかぜがな気分です。
◆扇地区にも直行バスを(要旨)

区役所へ寄せられたフタクスの手紙などに対する区長からの返信

区役所へ寄せられたフタクスの手紙などに対する区長からの返信

区役所へ寄せられたフタクスの手紙などに対する区長からの返信

と保険料を後払いできる納付特例制度があります。くわしくはお問い合わせください。問先▶国民年金課保険給付係

夜間納付相談

国民健康保険課では、平日昼間に来れない方々のために、夜間納付相談を行っています。保険料の支払い方法など、ご相談ください。日時▶10月16日(月)午後5時30分～8時 場所▶国民健康保険課(北館2階) 問先▶滞納整理第1・第2係

来年4月入園私立幼稚園児募集

対象▶3・4・5歳児(7年4月2日～10年4月1日生まれ) 受付開始▶11月1日 願書受付▶10月15日から各幼稚園で配付。申・問先▶各私立幼稚園

違反屋外広告物

法律や都の条例に違反した立て看板や板紙などが、たくさんはられています。区では、これらの違反広告物について、自主撤去の指導や除却処置を行っています

が、解消するに至っていません。違反広告物をなくするため、なお一層の指導に努めますが、広告主や屋外広告業者のご理解ご協力を願います。屋外広告物を掲出しようとするときは、許可が必要です。また、広告物を道路(上空を含む)に掲出する場合は、道路法に基づく道路占用の許可と、道路交通法に基づく道路使用の許可、所轄警察署が必要となりますので、事前にご相談ください。問先▶道路管理課占用係

燃えない建物を建てる方に助成します

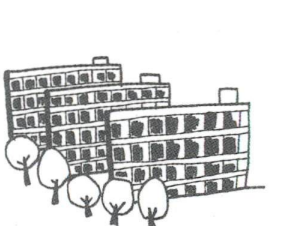
区では、災害に強いまちづくりの一環として、大地震時の火災に対し、安全な「避難庫」や「延焼遮断帯」を整備するため、都市防災不燃化促進事業を行っています。この事業は、不燃化促進区域内で、事業実施期間中、一定の基準に合った不燃建築物を建てる方に工事費の一部を助成し、建物の不燃化を促進するものです。この区域内で建物を建てようとお考えの方はぜひ、ご利用ください。なお、建築工事着手までに助成申請手続き

が必要ですので、ご注意ください。都市防災不燃化促進事業は、放射1号線地区(荒川以北の尾久橋通り)では18年3月31日までに、3月31日まで実施しています。不燃化促進区域とは、放射1号線の道路の両側からおおむね30m以内の区域および中央本町と梅島の一部区域です。くわしくはお問い合わせください。問先▶建築防災担当係

生け垣づくりに助成します

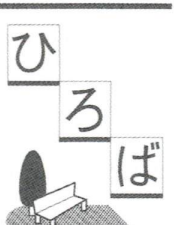
みどり豊かなまちづくりのため、道路に面した部分での生け垣緑化事業に助成金を交付します。地震などの災害のときに、危険なブロック塀などを、生け垣に造りかえてみませんか。塀の撤去費用も助成金を交付します。問先▶みどりのまちづくり係

都営住宅あき家・入居者募集
募集および申込用紙配布期間▶10月10日(土)～17日(土)日曜日は除く
※募集内容など、くわしくは申込用紙(申込のしおり)をご覧ください。申込用紙配布場所▶住宅管理係、各区民事務所(予定枚数に達し次第配付終了) 問先▶住宅管理係



10月1日は浄化槽の日です

区内には、現在約7千基の浄化槽があります。浄化槽を使用している方は、生活環境を守るため、次のことにご協力をお願いします。◆必要書類の届け出をお忘れなく
◆浄化槽新設のときは、建築確認を受けたものを除いて、「浄化槽設置届出書」と、浄化槽使用開始報告書(30日以内)に「浄化槽使用開始報告書」の提出をお願いします。
◆また下水道が完成したときは、できるだけ下水道につながる工事を行い、「浄化槽廃止届」の提出をお願いします。 ※水洗化工事は利子補助制度を利用できる場合があります。くわしくはお問い合わせください。問先▶計画調整課助成係



★生き・イキ・粋 和太鼓ライブ 10月9日(月)午後1時30分/区役所庁舎ホール/無料
★立定バトンチャールズ 毎週日曜日、午前10時15分～正午/梅島第二小学校ほか/月額3千500円/野口
★音楽(ラフ)健康ダンス倶楽部 毎月第2・4火曜日、午後2時～3時30分/綾瀬フルエホほか/入会金2千円、月額1千円/小倉
★ピギン・ザ・ニット 手編の毎月第1・3月曜日、午後2時～4時/中央本町センターほか/入会金千円、月額千円/藤野
★ホライズン(初心者英会話) 毎週土曜日、午後1時30分～2時/保木間5・25/45/入会金3千円、月額4千円/成人の方(高校生可)/木村
★フルール(フアラレンジメント) 毎月第2・4金曜日、午前10時～正午/保線センターほか/入会金千円、月額2千円/鈴木
★ダンスサークル 毎週土曜日、日曜日/千住地域、月額3千円/佐々木
★英会話サロン 毎週土曜日、午後10時30分～正午/中央本町センターほか/月額2千500円/小山
★手話基礎教室 毎週水曜日、午後7時～8時40分/亀有北集会所/半年千円/テキスト代別/往復ハガキがファクスで申し込み/千20・0001大谷田2917
小林 FAX(3605)0731

その2
浄化槽には、尿のみを処理する「単独処理浄化槽」と、尿とあわせて雑排水も処理する「合併処理浄化槽」があります。これまで多く使われていた単独処理浄化槽は、台所、浴槽、洗濯などで使用した水は、そのまま川まで流れ、環境を汚染してしまいます。そこで今回の法改正で、新設する浄化槽は、環境保全のため、原則として合併処理浄化槽のみ認められることになりました。

- ★保育室なまみバザー 11月3日(祝)、午前10時30分～午後3時 ※雨天時11月5日(日)/奥野公園/日用雑貨品などの提供をお願いします(10月15日まで)/保育室なまみ (3886) 7287
- ★介護相談 9月28日(木)午後6時30分～9時/エルソフィア/田辺穂英氏(講師)/無料/申込み可/伊東 (3859) 2046
- ★うめ子(子供の家)バザー 10月22日(日)、午前10時～午後2時/模振店、マジックショーあり/広岡 (3889) 8800
- ★最後まで自分らしく新しい舞送 10月21日(土)午後1時30分～4時/エルソフィア/30人(先着順)/30円/資料代/事前申し込み(夜間)/渡辺 (5616) 1213
- ★第32回花さくバザー 10月29日(日)、午前10時30分～午後2時30分/城北養護学校/品物の提供をお願いします/花畑共同作業所 (3620) 5741
- ★子どもと一緒に料理教室 10月21日(土)、午前10時～午後1時30分/エルソフィア/学齢前の子どもと保護者が料理を作り、試食/無料(材料費は実費)/障害者(児)の参加可/小川 (3899) 7182
- ★立定フラワーデザイン協会講習会 10月1日(日)、午後1時30分～3時30分/エルソフィア/食べたくなるような「フラワーケーキ」作成/花代のみ/実費/事前申し込み/佐藤 (3853) 3965
- ★楽器(ラフ)健康ダンス倶楽部 毎月第2・4火曜日、午後2時～3時30分/綾瀬フルエホほか/入会金2千円、月額1千円/小倉 (3941) 9267
- ★ピギン・ザ・ニット 手編の毎月第1・3月曜日、午後2時～4時/中央本町センターほか/入会金千円、月額千円/藤野 (3848) 4654
- ★ホライズン(初心者英会話) 毎週土曜日、午後1時30分～2時/保木間5・25/45/入会金3千円、月額4千円/成人の方(高校生可)/木村 (3889) 2996
- ★フルール(フアラレンジメント) 毎月第2・4金曜日、午前10時～正午/保線センターほか/入会金千円、月額2千円/鈴木 (3886) 1363
- ★ダンスサークル 毎週土曜日、日曜日/千住地域、月額3千円/佐々木 (3881) 8616
- ★英会話サロン 毎週土曜日、午後10時30分～正午/中央本町センターほか/月額2千500円/小山 (3883) 5319
- ★手話基礎教室 毎週水曜日、午後7時～8時40分/亀有北集会所/半年千円/テキスト代別/往復ハガキがファクスで申し込み/千20・0001大谷田2917
小林 FAX(3605)0731

時代にあわせた区政を 「第三次行政改革について」提言

区の第三次行政改革のあり方について検討を重ねてきた足立区行政改革推進委員会(松本敏郎会長)は、「第三次行政改革に関する答申」を9月12日に区長に答申しました。区では、7年度に「足立区行政改革大綱(第二次)」を定め、積極的に行政改革に取り組みてきましたが、この提言をもとに、13年度から施行の行政改革大綱(第三次)を策定していきます。

区の自立をめざして

12年4月から、都庁制度改革により区は基礎的自治体として新たなスタートを切りました。区の自己責任は重くなり、自らの力で、基礎的自治体としての責務を果たすこと、すなわち区が自立することが厳しく問われる時代を迎えたのです。

要があります。

4つの課題と改革の視点

- ① 最適な施策を実施すること
- ② 財政構造改革を進めること
- ③ 庁内執行体制を適正化すること
- ④ 開かれた区政を推進すること

区は、政策の立案と実行において能力的にも財政的にも自立し、かつ、区民との協働関係を一層推進しながら、区の個性を生かしたまちづくりを進めていかなければなりません。第三次行政改革によって、区の財源、人材、地域資源を有効に活用し、低コストでより質の高いサービスを安定的に提供し得る執行体制を確立していく必要があります。

届きましたか?調査票



平成12年10月1日(日)

10月1日現在で、全国一斉に国勢調査が行われます。

ただいま、調査員が皆さんの自宅調査票の記入をお願いに向っています。協力をお願いします。問先は足立区国勢調査実施本部事務局(総務課統計係)

☎(3)380-5111(代)



4つの課題の解決に向けた 主な取り組み

行政改革の取り組みについて、次の事項を提言しています。

◆民間活力の活用
民間等との役割分担と区の責任領域を明確にしたうえで、事業主体を民間に移す民営化や、民間委託を推進する。また、区民・地域・企業・都などの保有する人的・物的資源が区に投下されるよう、民間への誘導策を講じていく。PFIなどの新たな事業手法の活用を推進する。

◆施策の重点化と再構築
12年度から一部導入した区の施策などの成果を測定・検証する。区政診断制度を活用して、政策・施策の重点化と再構築を図る。

◆徹底した内部努力を行うこと
もとより、財政の関与すべき分野や守備範囲を見直し、施策の取捨選択、再構築を行うとともに、必要な財源の確保策に取り組む。

◆人材開発と庁内の分権化
12年6月に策定した「人材育成基本方針」に基づき、職員研修を充実し、職員の政策形成能力などの向上に努めていく。職員が積極的に創造性・開発意欲を持ち、改革や改善に取り組める条件整備を行う。また、庁内の分権化を推進する。

◆定員管理および人件費の適正化の推進
社会経済状況の変化を踏まえ、事務処理の効率化を進めるとともに、定員適正化計画に基づき、職員定数の一層の削減を図る。非常勤職員や新たな再任用職員の活用を図る。また、職員の給与等について、適正水準を維持する。

◆時代に即応した組織の見直し
施策や事務事業の再構築を図りながら、機能的でスリムな組織を構築する。また、重要政策の実現をめざした政策重視型の組織としていく。

◆公社等の経営改革
事務事業の見直しや区民サービスの向上策の実施など、公社等の経営の改革に取り組み。また、公社等の人材の確保のあり方などについても本格的に検討する。

◆区民との協働の推進
行政と区民・地域との役割分担を明確化しつつ、区民や地域さらには多様な団体との協働関係を築き、地域課題に対応していく。透明性の向上と情報の共有化の推進

◆情報の共有化の推進
12年7月に改正された情報公開制度の普及啓発と適正な運用等に努めていく。また、情報提供の内容や方法をさらに工夫し、効果的な広報に努めるなど、区民との区政情報の共有化を推進する。

◆サービスの向上
利用者である区民の側に立つて、区民にわかりやすく、親しまれる区政を進めるため、職員の接遇の改善を図る。共働き世帯など区民生活の多様化を踏まえ、繁忙期における臨時窓口の開設の拡充など、開庁時間の見直しを行い、区民の利便性の向上を図る。近年のインターネットの普及をはじめとする情報技術の進化を踏まえ、区民サービスの向上の観点から、新たな情報技術の活用を検討する。

行政改革に関する
問い合わせは
企画課
☎(3)380-5111(代)

小・中学生のいじめ相談

月曜日～金曜日(祝日を除く)、午前9時～午後4時30分
☎3880-5577(教育委員会教育指導室内)

あだちカレンダー 10月

☆印のついたものは、今号に記事が掲載されています

1	日	区民の日
2	月	
3	火	
4	水	聴覚障害者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆
5	木	
6	金	
7	土	子ども映画会【千住児童館】☆
8	日	
9	月	体育の日
10	火	あだち広報発行(新聞折り込み) 75歳以上無料マッサージ【在宅介護支援センター千住西】 聴覚障害者福祉相談(夜間)【竹の塚障害福祉館】☆
11	水	献血【足立信用金庫本店】☆ 聴覚障害者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆
12	木	献血【足立信用金庫竹の塚支店】☆
13	金	75歳以上無料マッサージ【竹の塚障害福祉館】 宿泊施設11・12月分空き室受け付け開始【生涯学習振興公社各施設】
14	土	A-Festa2000・産業まつり(～15日)【荒川河川敷虹の広場ほか】☆ 献血(～15日)【荒川河川敷】☆ 無料公開日の映画会【郷土博物館】☆ 秋季郷土芸能大会【ギャラクシティ】☆
15	日	花畑図書館臨時休館☆
16	月	住区健康フェスティバル【江北コミュニティセンター】☆ 国夜夜間納付相談【国民健康保険課】☆

17	火	
18	水	献血【博慈会記念総合病院】☆ 聴覚障害者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆ 住区健康フェスティバル【綾瀬住区センター】☆
19	木	
20	金	テニスコート・野球場・運動場12月分申し込み締め切り【生涯学習振興公社各施設】
21	土	
22	日	住区健康フェスティバル【西伊興住区センター】☆ やよい図書館臨時休館☆
23	月	中央図書館臨時休館☆
24	火	75歳以上無料マッサージ【在宅介護支援センター千住西】 住区健康フェスティバル【弘道住区センター】☆ ねんきん相談【鹿浜区民事務所】☆
25	水	あだち広報発行(各戸配布) 聴覚障害者・肢体不自由者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆ ねんきん相談【江北区民事務所新田分室】☆
26	木	
27	金	75歳以上無料マッサージ【竹の塚障害福祉館】
28	土	
29	日	とんがりぼうしカーニバル【西部障害福祉総合センター】 献血【保木間小学校】☆
30	月	
31	火	

学びの情報をキャッチ! 午前9時～午後8時

生涯学習情報ダイヤル ☎5813-3736

<http://www.city.adachi.tokyo.jp/manabi/info/>

あなたの探す講座やイベントを、区内情報を中心に、いつ、どこで開催されるかをご案内します